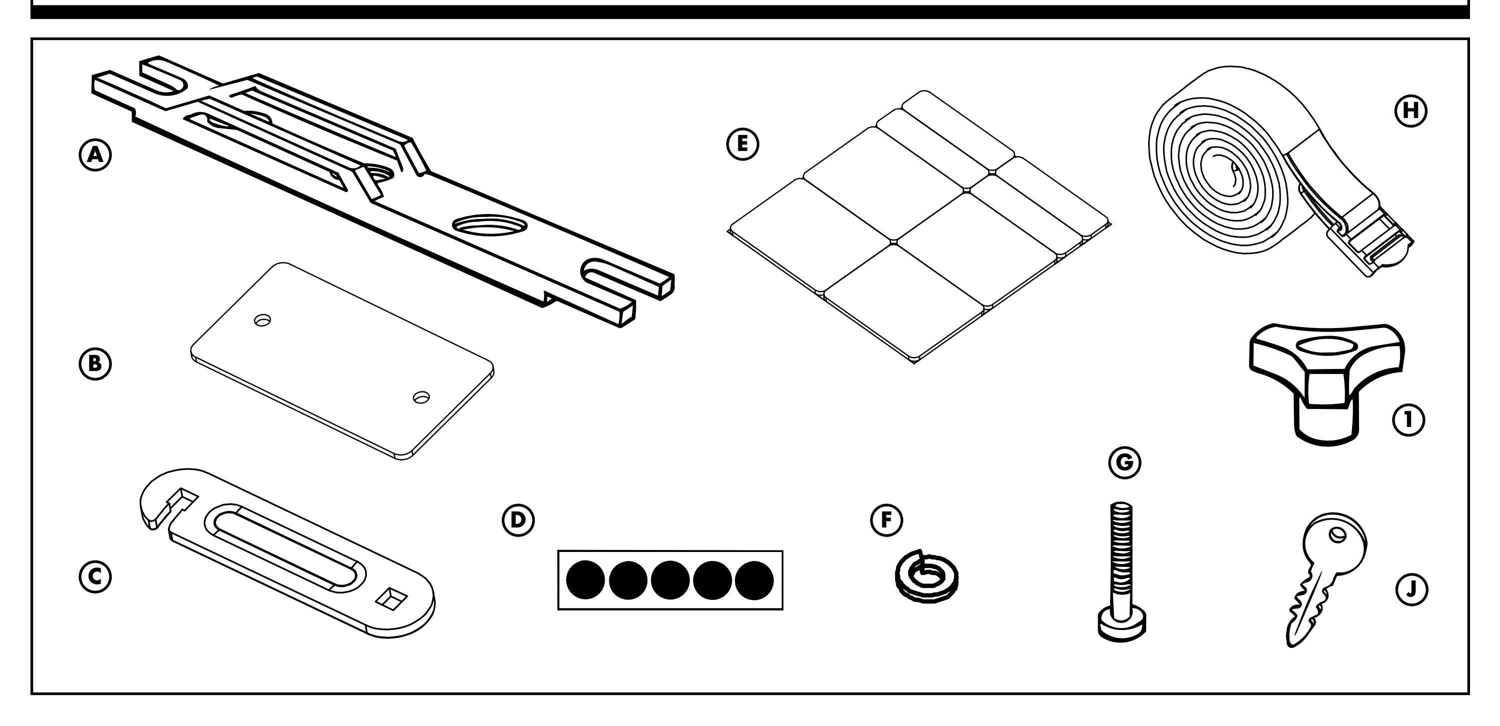


#681 Camo Box

PARTS INCLUDED / PIÈCES INCLUSES / PIEZAS INCLUIDAS



part pièce parte	description description descripcion	part number numéro de pièce numero de parte	qty. qté cantidad
A	**Bracket** / Support de fixation / Abrazadera	10375	4
B	**Plate** / Plaque / Placa	04998	4
C	**Quick-Mount Bracket** / Support de montage rapide / Abrazadera de montaje rápido	04973	4
D	**Sealant Decals** / Autocollants d'étanchéité / Calcomanías selladoras	10171	1
E	**Pads** / Cales / Almohadillas	05001	1
F	**Split Washer** / Rondelle fendue / Arandela partida	10180	8
G	**Carriage Bolt** / Boulon de carrosserie / Perno de carruaje	10403	8
H	**Strap** / Sangle / Correa	10169	2
I	**Knob** / Écrou / Perilla	04877	8
J	**Key** / Clé / Llave	———	1

1

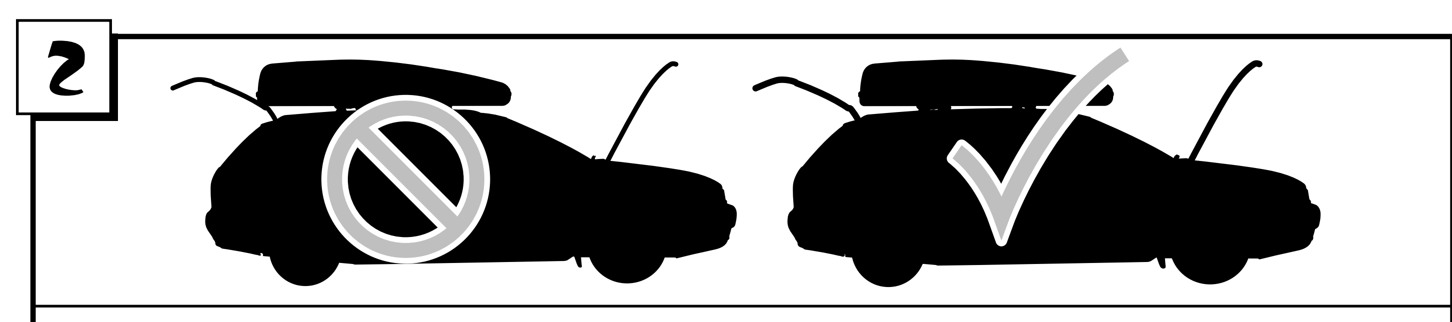


- **If necessary, adjust the distance between the load bars to match the pattern of the ready-drilled holes in the roof box. The maximum possible distance which can be accommodated by the existing holes should be used. The minimum required bar spread is 23 ⅝" The roof box should be centered on the load bars and parallel to the direction of travel, with its flatter end towards the front. Secure the load bars on the vehicle, and secure the box as follows.**

- S'il le faut, ajustez la distance entre les barres pour la faire correspondre au modèle des trous déjà percés dans le coffre de toit. La distance maximum possible avec les trous doit être utilisée. L'écart minimum entre les barres est de 60 cm. Le coffre de toit doit être centré sur les barres et parallèle au sens de la marche, son extrémité plus plate à l'avant. Fixez les barres sur le véhicule et le coffre comme ci-dessous.

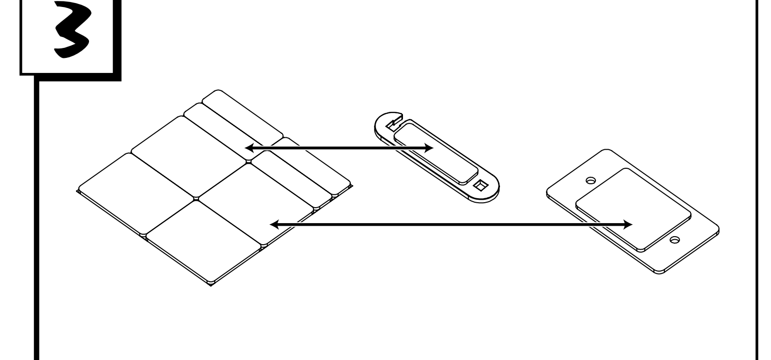
- Si es necesario, ajuste la distancia entre las barras de carga para que coincidan con los agujeros ya perforados en la caja de techo. Debería usarse la distancia máxima posible que se pueda acomodar con los agujeros que ya existen. Las separación mínima entre las barras necesaria es de 60 cm. Debe centrar la caja del techo encima de las barras de carga de forma paralela a la dirección de la marcha, con su lado más aplanado hacia delante. Sujete las barras de carga en el vehículo y sujete la caja de la forma siguiente:

2



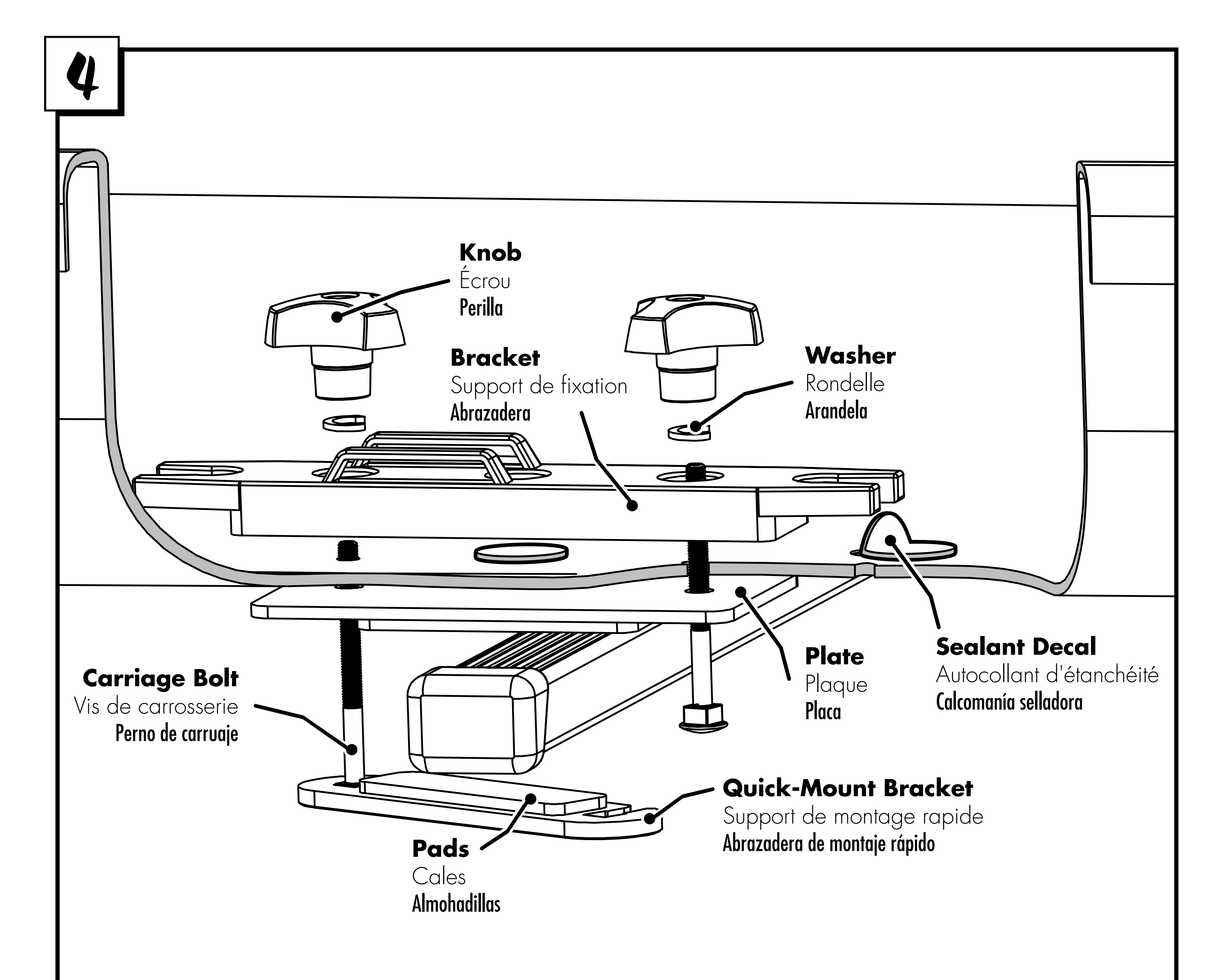
- **Check rear hatch and front hood clearance.**
- Vérifiez la distance par rapport au hayon et au capot.
- Asegúrese que la compuerta trasera y la capota tengan.

3



- **Place adhesive pads on plate and Quick-Mount bracket to protect crossbar finish and provide shock dampening of mounts.**
- Placez les cales adhésives sur la plaque et sur le support de montage rapide afin de protéger les barres transversales et d’amortir les chocs.
- Coloque las almohadillas adhesivas en la placa y la abrazadera de montaje rápido para proteger el acabado de la barra transversal y amortiguar los golpes.

4



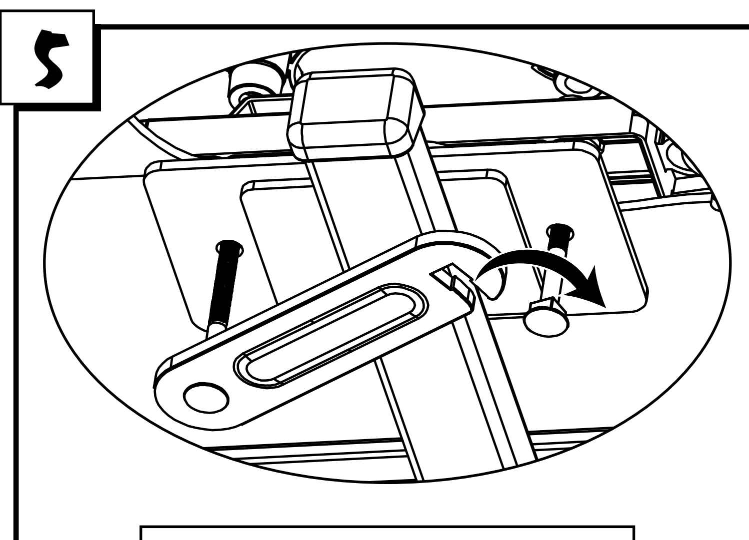
- **Open box.**
- Ouvrez le coffre de toit.
- Caja abierta.

- **Assemble hardware into box following diagrams, using selected holes.**
- Montez les fixations du coffre selon les schémas, en utilisant les trous choisis.
- Arme las piezas en la caja siguiendo los dibujos y usando los agujeros seleccionados.

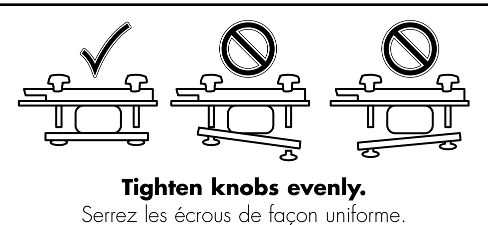
- **Cover unused holes with sealant decals.**
- Couvrez les trous inutilisés avec les autocollants d’étanchéité.
- Cubra los agujeros que no use con calcomanías selladoras.

- **For ease of assembly, mounting hardware may be installed before placing box on vehicle**
- Pour faciliter le montage, posez les fixations avant de placer le coffre de toit sur le véhicule.
- Para facilitar el montaje, puede instalar las piezas antes de colocar la caja encima del vehículo.

5



- **Swing the Quick-Mount bracket into place under the crossbar and engage with carriage bolt head at each position.**
- Faites pivoter le support de montage rapide en place sous la barre transversale et engagez la tête de la vis à chaque position.
- Gire la abrazadera de montaje rápido a su sitio debajo de la barra transversal y engánchela con la cabeza del perno de carruaje en cada posición.



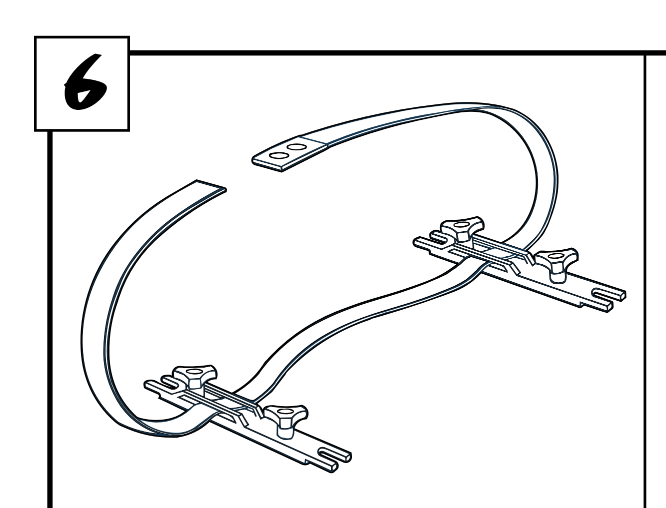
Tighten knobs evenly.
Serrez les écrous de façon uniforme.
Apriete las perillas uniformemente.

Note: **To remove box do not fully remove Quick-Mount hardware. Simply loosen enough to disengage Quick-Mount bracket.**

Remarque: pour retirer le coffre, il n'est pas nécessaire d'enlever complètement la visserie de montage rapide. Il suffit de la desserrer suffisamment pour dégager le support de montage rapide.

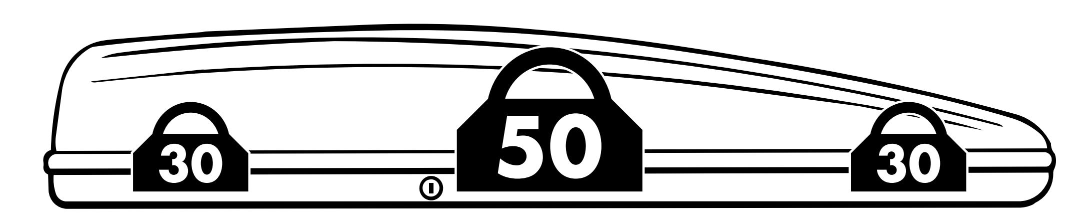
Nota: Para quitar la caja no quite totalmente las piezas de montaje rápido. Sólo afloje las perillas lo suficiente como para desenganchar la abrazadera de montaje rápido.

6



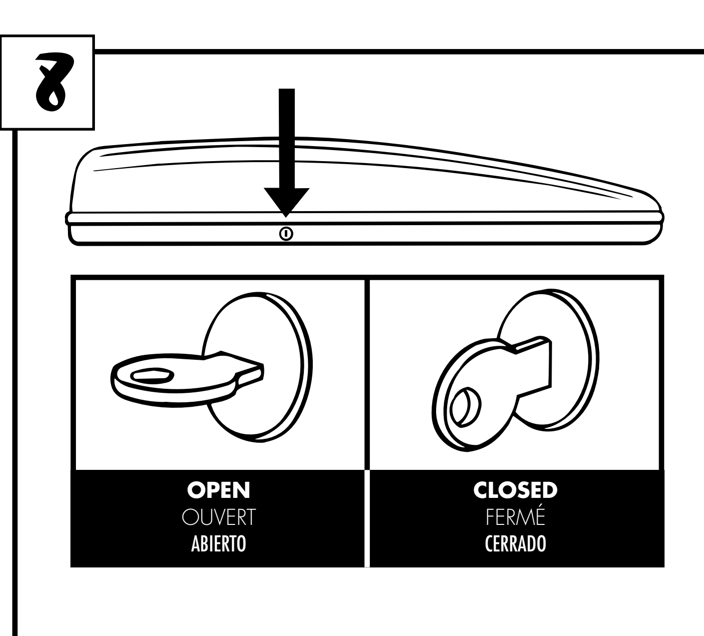
- **Insert the straps through the eyes of the brackets. Loads must be secured with the help of straps to prevent them from sliding. Fastenings should be checked at regular intervals.**
- Insérez les sangles dans les trous des supports de fixation. Les charges doivent être fixées au moyen de sangles pour éviter tout glissement et doivent être vérifiées régulièrement.
- Introduzca las correas dentro de los agujeros de las abrazaderas. Debe sujetar el cargamento con las correas para evitar que se deslice. Las correas deben revisarse en intervalos regulares.

7



= 110 lbs. (50 kg) max.

- **Make sure that loads are evenly distributed inside the roof box. Do not exceed the maximum permitted load of 110 lbs./50kg. for the box or the maximum permitted load for the roof as recommended by the vehicle manufacturer, as well of the maximum load of the load carrier.**
- Assurez-vous que le poids est bien réparti dans le coffre de toit. Ne dépassez pas la charge maximale du coffre qui est de 50 kg (110 lb) ni celle du toit spécifiée par le fabricant de votre véhicule. Ne dépassez pas non plus le poids maximum de la galerie.
- Asegúrese de que los cargamentos estén bien distribuidos dentro de la caja. No sobrepase la carga máxima permitida de 110 lbs./50 Kg para la caja o la carga máxima permitida para el techo según lo recomienda el fabricante del vehículo. Tampoco no sobrepase el peso máximo del portacargas.



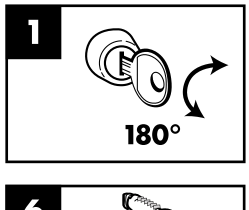
UNLOCKING/LOCKING THE BOX
DÉVERROUILLAGE/VERROUILLAGE DU COFFRE DE TOIT
APERTURA Y CIERRE CON LLAVE DE LA CAJA

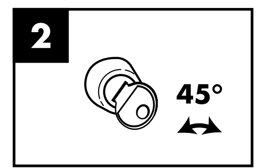
Unlocking: **Insert the key and turn clockwise to the unlocked position. The key can only be removed when the box lid is closed and locked.**
Déverrouillage: introduisez la clé et tournez-la dans le sens horaire, en position ouverte. La clé ne peut être retirée que lorsque le coffre est fermé et verrouillé.
Apertura: Inserte la llave y gire hacia la derecha hasta abrir. La llave sale solamente cuando la tapa de la caja está cerrada con llave.

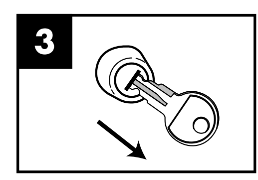
Locking: **To close, press down on the lid at the front and rear of the box. Turn the key counter-clockwise to lock. Remove key.**
Verrouillage: pour fermer, appuyez sur le couvercle à l'avant et à l'arrière du coffre. Tournez la clé dans le sens anti-horaire pour verrouiller et retirez-la.
Cierre: Para cerrar, oprima la tapa delante y detrás de la caja. Gire la llave hacia la izquierda para cerrar con llave. Saque la llave.

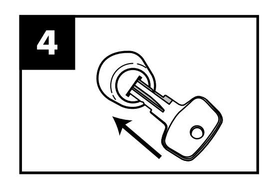
EXCHANGING LOCK CORES / CHANGEMENT DE SERRURE / CAMBIO DE CERRADURA

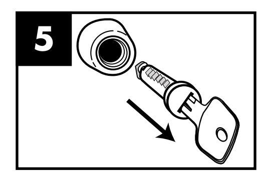
- **In order to change the existing lock core to a different lock core number follow, steps 1–9 below.**
- Pour changer la serrure existante par une serrure de numéro différent, suivez les étapes 1 à 9 ci-dessous.
- Para poder cambiar los cilindros existentes por otros con números de cilindro diferentes, siga los pasos 1 a 9 que se muestran a continuación.

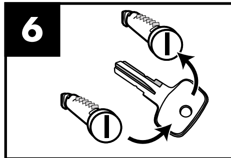


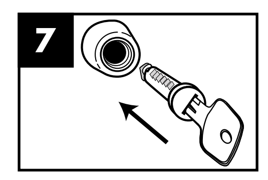


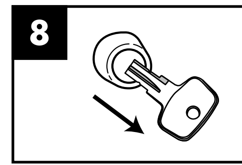


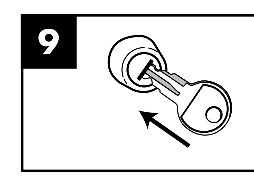












IMPORTANT / IMPORTANT / IMPORTANTE

- **Before driving, ensure that the box is correctly closed**
- Avant de prendre la route, vérifiez si le coffre est bien fermé.
- Antes de emprender la marcha, compruebe que la caja esté bien cerrada.

- **The roof box should be carefully cleaned and maintained, particularly in the winter months.**
- Le coffre de toit doit être soigneusement nettoyé et entretenu, surtout pendant les mois d'hiver.
- La caja de techo debe limpiarse y mantenerse cuidadosamente, particularmente durante los meses invernales.

- **For cleaning, use only water with a mild detergent which contains no additives (such as alcohol, chlorine or ammonia) as these could damage the surface of the roof box.**
- Pour le nettoyage, utilisez seulement de l'eau avec un détergent doux sans additifs (tels que de l'alcool, du chlore ou de l'ammoniaque), car ils risqueraient d'endommager La surface du coffre de toit.
- Para limpiarla, use solamente agua con un detergente suave que no contenga aditivos (como alcohol, cloro o amoníaco) ya que éstos pueden dañar la superficie de la caja de techo.

- **The locks should be lubricated with graphite or similar dry lubricant.**
- Lubrifiez les serrures avec du lubrifiant au graphite ou un lubrifiant sec équivalent.
- Los seguros deben lubricarse con grafito o algún lubricante en seco similar.

- **Box should be protected from exposure to the elements during prolonged periods of storage.**
- Protégez le coffre des intempéries pendant les périodes de stockage prolongées.
- La caja debe protegerse de la exposición a la intemperie durante períodos largos de almacenamiento.

- **Box should be inspected periodically for damage.**
- Examinez régulièrement le coffre afin de vous assurer qu'il n'est pas endommagé.
- Debe inspeccionar periódicamente la caja para comprobar que no tenga daños.

THULE RACK GUIDELINES

When using Thule Car Racks and accessories, the user must understand the precautions. The points listed below will assist you in using the rack system and will encourage safety.

Please review the instructions and warranty carefully. Assembly and installation are the end user's responsibility and beyond Thule's control. Therefore, Thule exclusively limits its warranty to the repair or replacement of a defective Thule product for up to five years from retail purchase. Damage to your vehicle, cargo, or to any person or property is excluded.

- **Make sure all knobs, bolts, screws, straps, and locks are firmly attached, tightened and locked before every trip. Knobs, bolts, screws, straps, and locks must be periodically inspected for signs of wear, corrosion, and fatigue. Check your load at stops during the trip to insure continued fastening security.**
- **Remove your Thule rack and accessories when they are not in use and before entering automatic car washes.**
- **For safety to your vehicle and rack system, obey all posted speed limits and traffic cautions. Adapt your speed to the conditions of the road and the load being carried.**
- **Do not use Thule Car Racks and accessories for purposes other than those for which they were designed. Do not exceed their carrying capacity. Failure to follow these guidelines or the product's instructions will void the warranty.**
- **Consult with your Thule dealer if you have any questions regarding the operations and limits of Thule products. Review all instructions and warranty information carefully.**

DIRECTIVES POUR SUPPORT THULE

Lorsque vous utilisez les supports Thule pour voitures et leurs accessoires, vous devez observer les précautions suivantes. Elles vous permettront d'utiliser le support en toute sécurité.

Veuillez lire attentivement les instructions et la garantie. L'utilisateur final est responsable du montage et de l'installation qui ne sont pas du ressort de Thule. Cette dernière limite donc exclusivement sa garantie à la réparation ou au remplacement de ses produits défectueux pendant une période allant jusqu'à cinque ans à compter de la date d'achat. Ladite garantie exclut tout dégât éventuel subi par votre véhicule ou votre chargement, ainsi que tout dommage corporel ou matériel.

- Avant de prendre la route, assurez-vous que les molettes, les boulons et les vis sont bien serrés, les sangles bien attachées et les dispositifs de verrouillage fermés à clés. Examinez régulièrement ces éléments afin de déceler tout signe d'usure, de corrosion ou de fatigue. Vérifiez votre chargement à tous les arrêts pendant votre voyage afin de vous assurer qu'il est bien attaché.
- Retirez votre support Thule et ses accessoires lorsque vous ne les utilisez pas et avant de passer au lave-auto.
- Pour la sécurité de votre véhicule et de votre support, respectez les limites de vitesse et les panneaux de signalisation routière. Adaptez votre vitesse en fonction de l'état de la route et de la charge transportée.
- N'utilisez pas les supports Thule ni leurs accessoires à d'autres fins que celles pour lesquelles ils ont été conçus. Ne dépassez pas leur capacité de charge maximale. La garantie sera nulle et non avenue en cas de non respect de ces consignes et des instructions spécifiques au produit.
- Consultez votre revendeur Thule pour toute question sur le fonctionnement et les limites des produits Thule. Lisez attentivement toutes les instructions et les informations de la garantie.

DIRECTRICES PARA LAS PARRILLAS THULE

Cuando use parrillas para autos de Thule y sus accesorios, debe entender las precauciones. Los puntos subsiguientes le ayudarán a usarlos sistemas de parrillas y fomentarán su seguridad.

Por favor revise las instrucciones de uso y la garantía cuidadosamente. El montaje e instalación de nuestro producto son responsabilidad del usuario final y están fuera del control de Thule. Por lo tanto, Thule limita exclusivamente su garantía a la reparación o reemplazo de productos defectuosos de Thule hasta 5 años a partir de la fecha de compra. Se excluyen los daños a su vehículo, carga, o a cualquier propiedad o persona.

- Asegúrese que todas las perillas, pernos, tornillos, correas, y seguros estén firmemente sujetos, apretados y enganchados antes de cada viaje. Perillas, pernos, tornillos, correas y seguros deben ser inspeccionados periódicamente por señales de deterioro, corrosión y fatiga. Examine la carga durante su viaje para asegurar un seguro y continuo enganche.
- Quite la parrilla Thule y sus accesorios cuando no estén siendo usados, y antes de entrar un lava-autos automático.
- Para añadir seguridad a su vehículo y a su sistema de parrillas, obedezca todas las señales de velocidad y precauciones de tránsito. Ajuste su velocidad a las condiciones de la carretera y la carga que lleve.
- No use las parrillas de Thule y los accesorios por propósitos por los que no fueron diseñados. No sobrepase la capacidad de transporte del auto. La garantía será cancelada si los puntos o instrucciones mencionados no son seguidos.
- Si tiene preguntas en respecto al uso y las limitaciones de los productos Thule, consulte con su vendedor de Thule cercano. Por favor revise todas las instrucciones e información de la garantía cuidadosamente.



Made in U.S.A.
THULE INC., 42 SILVERMINE RD.
SEYMOUR, CT 06483
www.thule.com

FABRIQUÉ AUX É.-U.
THULE INC., 42 SILVERMINE RD.
SEYMOUR, CT 06483
www.thule.com

Hecho en E.U.A
THULE INC., 42 SILVERMINE RD.
SEYMOUR, CT 06483
www.thule.com